

102.-ATZO, ATZO, ATZO,

20. *Allegro*

A - tzo, a - tzo, a - tzo, a - tzo
 il zi-ran a - maña - tso; bal - din ar - do - a mer - ka - tzen
 ez - pa - da, il - ko di - ra de beste as - ko; a - tzo, a - tzo, a -
 tzo, a - tzo il zi-ran a - maña - tso. _____

De Venancio Amezti, de Zarautz (G).

TRADUCCIÓN: Ayer, ayer, ayer, ayer murieron diez viejas; si no se abarata el vino, morirán muchas otras: ayer, ayer, ayer, ayer murieron diez viejas.

Suelen repetir la canción con todas las palabras excepto una, *pañara* (aguardiente); en vez de *baldin ardoa merkatzen ezpada*, suelen decir: *baldin pañara merkatzen ezpada*.

103.-ATZO ZEN IGANDEA

21. *Andante*

A - tzo zen i - gan - de - a e -
 gun as - te - len - a, e - gi - a er - ai - te - a i -
 zain da o - be - ren - a: goan den i - gan - de ar - a - tse - an
 zer zai - dan ger - ta - tu, _____ so - be - rax - ko
 e - dan e - ta bu - ru - a be - ro - tu. _____

De Paz Salaburu, de Elizondo (Baztán, AN), aprendí esta linda melodía con otras dos estrofas.

- II. Goizean yaiki eta mazte neureari
buruan min nuela ¡aunitz afigafi!
erespuesta eman zidan labor afigafi
pultsua artzera nindoakiola tabernariari.
- III. Yainkoak eman dio mazte neureari
matel-eziufa idof ta mingaina zauli;
zenbait bezala izan balitz apez predikari,
gafoitiek zeruan egoin zitien zenbait tabernari.

TRADUCCIÓN: I. — Ayer era domingo, hoy lunes; el decir la verdad será lo mejor: lo que me sucedió la noche del domingo pasado, bebí sobradito y se me calentó la cabeza.

II.—A la mañana, al levantarme, (dije) a mi mujer que tenía dolor agudo de cabeza. Me dió corta extraña respuesta: que fuese al tabernero a pulsarme.

III.—Dios ha dado a mi mujer seco el carrillo y viva la lengua; si hubiera sido como tantos sacerdote predicador, muchos taberneros irían en adelante al cielo.

104.-AU EGUNAREN ANDIA

Andante



¡Au e - gun - a - ren an - di - a! ¡Au poz -
A - go o - ne - ko ka - fe - a Au da



a ta go - goaf - gi - a!, txir txir yar - tze - ko be - gi -
le - nen - go al - de - a; bi - gar - e - na e - da - te -



a ma - yan nai - koa e - da - ri - a glin glan
a ka - ta - lin gor - i mai te - a glin glan



bon - bi - le - tik naiz gor - i ta naiztxu - ri - tik.
bon bi - le - tik naiz gor - i ta naiztxu - ri - tik.